



Referat af 4. møde i etnisk biblioteksudvalg d. 14. december 2006

Referent: Ida Schrøder

Deltagere: Niels Dejgaard, Hella Hostrup, Dorrit Munk Jørgensen, Kirsten Reinhold, Lone Hedelund, Eva Fahnø Buch, Flemming Munch og Nicola Ravden

Afbud: Ann Poulsen

Dagsorden

1. Orientering om konferencen "Integration og Biblioteker – stemmer udefra" d. 23. januar
2. Orientering om status på de nye abonnerede depoter
3. Orientering om FINFO
4. Orientering om Lektiehjælpsprojektet
5. Orientering om fællesindkøb
6. Update vedrørende nationale abonnementsaftaler på aftaler og tidsskrifter
7. Præsentation ved Esbjerg Bibliotek
8. Bordet rundt
9. Kommende møder
10. Eventuelt

0. Præsentationsrunde

IMS præsenterede sig selv og sine opgaver hos SBCI. FM supplerede ved at understrege, at SBCI ser en særlig opgave vedr. udvikling af videncenter services. Bl.a. skal der være fokus på kommunikation og struktureret videndeling. De forskellige identificerede SBCI indsatsområder blev kort gennemgået, idet IMS vil være meget aktiv på dette område, bl.a. blev de 2 studieture til henholdsvis Malmø og Toronto, som SBCI arrangerer i 2007 rost, og det blev understreget, at det vigtigt, at tidspunkt og indhold bliver meldt ud tidligt.

1. Orientering om konferencen "Integration og Biblioteker – stemmer udefra" d. 23. januar

FM fortalte, at Planlægningen af konferencen er gået rigtig godt. Programmet er planlagt i fællesskab med ÅKB, Odense CB, BS og SBCI. Forhåbentlig er det dialogskabende og fremmende for innovation. Der har været stor opbakning. Det blev kort diskuteret, hvem der var gratister, med en konklusion om, at deltagelse var så billig, at det ikke var prisen, der var afgørende for deltagelsesmuligheder. Det er SBCI, der har det økonomiske ansvar og eventuelle 'gratister' skal aftales med FM.

2. Orientering om status på de nye abonnerede depoter

EFB informerede om SBCI's planlagte besøg på de 35 største depotlånslbiblioteker. Konsulenterne er blevet modtaget meget positivt, og har fået en masse input. Det har været spændende at snakke med de personer, der arbejder med det til dagligt. Generelt har tilbagemeldingen været en lettelse over, at depoterne kommer automatisk, og særligt de nye lyndepoter er blevet modtaget godt. FM supplerede med de konkrete tal: Ud af 35 biblioteker, er 27 blevet besøgt og der er lavet endelig opgørelse vedr. 23. Der er blevet tilbudt 32.300 eksemplarer (baseret på efterspørgselstal fra 2005) og der er bestilt 31.080 svarende til ca. 100% – så det har været en succes. Det har åbnet øjnene for, hvor let det er, at der måske er andre brugergrupper end antaget, og dermed behov for nye sprog. De mindre depotlånere bliver kontaktet telefonisk. KR informerede om, at KKB omlægger indkøb, så lokalbibliotekerne (omk. 10 stk.) vil benytte sig af SBCI's tilbud, hvorfor SBCI nok får bestillinger efter nytår. Hun understregede også vigtigheden af at aflive myterne om, at det er besværligt. FM uddybede, at det naturligvis var hensigten og at der vil komme mere brugervejledning med de nye systemer, der er også planer om at tilbyde 'Helpdesk besøg' for at sikre, at processerne lokalt udføres så enkelt som muligt. Dette blev modtaget positivt. FM lovede, at status for besøgene snarest bliver sendt ud.

3. Orientering om Finfo

NR gav status på finfo-projektet. Ved det første FINFO SIG møde den 8. november, blev der givet væsentlige og omfattende input til ønske omkring nyt design og indholdsstruktur. SIG input, samt diverse brugerundersø-

gelses og tidligere evalueringer af sitet har været en vigtig del af det konkrete designarbejde, der har kørt i løbet af de sidste 5 uger. Designernes oplæg fremlægges for SIG i uge 51. DMJ opfordrede til mere inddragelse af SIG. NR noterede dette og fortalte, at der var planlagt 2-4 møder i alt indtil udgangen af 1. kvartal 2007, og at der vil blive gode muligheder for inddragelse i forbindelse videreudvikling af samarbejdsprocesser, indholdsgenerering, uddannelse/træning og markedsføring af portalen, når den IT-udviklingsmæssige del af projektet er overstået. En af de vigtige ændringer i portalen er, at hvor lokalredaktionerne tidligere havde ansvaret for at opdatere hele informationsdelen for deres lokalområde, parallelt med det nationale niveau, vil der nu være mulighed for at publicere denne information centralt. Der kommer til at være en side med korte informationer om kommunen af relevans for målgruppen, som skal opdateres lokalt. Samtidig bliver der mulighed for at blive medlem af diverse tematiske, sproglige og eventuelt lokale redaktioner, hvor redaktionen har ansvaret for formidling af artikler m.m. Med andre ord – alle informationer vil fremover være synlige på alle nationale sider, men samtidig med forankring i lokalområdet. Visionen er, at vi arbejder os herimod at være en fuldtekst orienteret portal links, men det er klart, at der er en række overvejende ressource- og økonomiske barrierer, og at dette vil ske gradvist. Relevante dele af Kvinde.fininfo vil blive inkorporeret i det ny FINFO og kvinderelevante emner placeres mere tydeligt end før i FINFO strukturen. Det blev understreget, at hele udviklingen baserer sig på brugerundersøgelser, input fra SIG og tidligere evalueringer af sitet, og der er taget højde for sprogbrug og placering af temaer. Det ny FINFO er som udgangspunkt på 10 sprog + dansk, og et nyt indhold kan nu uploades på alle ønskede sprog, uden også være på dansk. Der er sat mere fokus på bibliotekernes tilbud og kulturelle tilbud, og der bliver inkorporeret events i samarbejde med Kulturnaut. Der kan bestilles bøger, der svarer til emnesøgningerne via bibliotek.dk. Der bliver gjort en stor indsats for promovning og opfølgning på udviklingsdelen.

LH bemærkede de økonomiske konsekvenser af, at portalen er med fuldtekst, der skal oversættes. FM informerede at der var overvejelser om tolkeservice, og at der skulle arbejdes med det.

Pause

I pausen informerede EFB og FM om flytningen af SBCI. NR præsenterede markedsføringsmaterialer. FM supplerede, at det var et emne, der skulle tages op med etnisk biblioteksudvalg, da de naturligvis skal svare til bibliotekernes behov. PR kommer på dagsorden næste gang.

4. Lektiehjælp

Lektiecaféprojektet er det første initiativ, der udspringer af samarbejdsaftalen mellem INM og KUM. D. 5., 6., 7. og 8. februar er der regionale orienteringsmøder. Den økonomiske støtte er kalkuleret således, at det er muligt for alle bibliotekerne at få tilskud. Der kan søges til det, der er nødvendigt for at kunne starte projektet – dog er tilskuddet ikke tænkt anvendt til aflønning af lektiehjælpere. Det er som udgangspunkt ikke muligt at søge til både grundlæggende og overbygningsprojekt samtidig. Det skal være nemt for bibliotekerne at deltage, derfor laver SB markedsføringsmateriale og evalueringsskemaer centralt.

Lektiecafé projektet er nærmere beskrevet under www.statsbiblioteket.dk/sbci

5. Orientering om Fælleskøb 2007

EFB informerede om Fælleskøb 2007. Fælleskøbet tager udgangspunkt i SBCI's budget, således at antal udbudte titler svarer til det max. som SBCI selv skal købe på de udmeldte niveau 1 og 2 sprog. Det blev diskuteret, om bibliotekerne kommer til at ønske at bestille mere og andet via fælleskøbet, når det nye abonnerede depotkoncept formentligt betyder, at lokale ønsker om egne stående samlinger revurderes. NR forestiller sig, at det f.eks. kunne føre til bestilling af mere musik og film. KR forestiller sig flere bestillinger af materialer på nye sprog via fælleskøb. FM supplerede med, at processerne vil blive evalueret i 2007, og at vi i Etnisk Biblioteksudvalg bør diskutere sprogvvalg for 2008 allerede i maj 2007.

6. Update vedrørende nationale abonnementsaftaler på aviser og tidsskrifter

NR gav status. Der er lavet aftale med alle bibliotekerne bortset fra Århus, Odense og KBH der har deres egne rammeaftaler, om mulighed for oprettelse af abonnemeter hos Interpres. Aviser og tidsskrifter på 'alle' sprog kan bestilles helt ned til en titel og der gives via denne nationale aftale 20 % rabat til folkebibliotekerne. Dette vil blive markedsført bredt primo 2007. Nyheden blev meget positivt modtaget af alle – især af LH.

7. Præsentation ved Esbjerg Bibliotek

HH informerede om et projekt for kvinder opstartet på Esbjerg Bibliotek, der kom op at stå efter de fik kontakt med en palæstinænsisk kvindelig læge, Hawaa Amned. Hun fik vækket deres motivation og muliggjort kontakten med kvinder med etnisk minoritetsbaggrund, som de ellers ikke havde set meget til på bibliotekerne. De startede et projekt, der havde til formål at fremme integrationen for kvinderne og fremme kvindernes brug af

bibliotekerne. Rammer for projektet var møder, hvor eksempelvis Hawaa holdt oplæg om emner, der vedrørte kvinderne – 'den gode fødsel'. Dette blev positivt modtaget af de 11-12 kvinder, der deltog, da de var interesserede i informationer, der kunne lære dem noget om dem selv. Som udgangspunkt har bibliotekarerne taget ledelsen, men på sigt skal kvinderne selv deltage aktivt i møderne ved eksempelvis at byde ind med emner og overtage koordineringen. Møderne har omfattet temaer om diætik, udviklet sig til gymnastikgrupper og blevet benyttet til generel oplysning. De er blevet rykket ud på Kvaglund filialen og har derved fået nye deltagere. Projektet er støttet med 50.000 fra BS. Erfaringerne indtil videre viser, at biblioteket skal blive bedre til at samarbejde med professionelle, der har forstand på emnerne, at der skal gøres en stor indsats i starten for at fastholde deltagerne og at personer med samme etniske baggrund som deltagerne kan bruges til at skabe kontakter med målgrupperne. IMS opfordrede til deltagelse i både kvinde/pigenetværk og læringsnetværk. Læs mere om netværkene på www.statsbiblioteket.dk/sbci.

8. Bordet rundt

KR fortalte, at hun går på pension, hvorfor det var hende sidste møde i Etnisk Biblioteksudvalg. Hun informerede yderligere om, at KBH har udpeget Ågot Berger som integrationskonsulent og fremtidig deltager i Etnisk Biblioteksudvalg. Derudover fortalte LH en god historie om nogle unge brugere af Gellerup Bibliotek, der har søgt og fået støtte af biblioteket til fundraising og afholdelse af en støttekoncert mod ildebrande i Gellerup. Niels fortalte, at 7 biblioteker i Københavns Amt går i gang med projektet 'vi læser avisen sammen'.

FM foreslog en kort evaluering af møderne og aktiviteten i Etnisk Biblioteksudvalg: Det blev klart tilkendegivet fra alle sider, at man fandt møderne givtige, vigtige og som levende op til den formulerede formålstekst. Det blev besluttet så vidt muligt at have en blanding af drøftelser, nyheder og orienteringer på dagsorden. Dette for at fastholde den rådgivende funktion, som udvalget skal have. Det blev besluttet, at dagsorden samt slides skal sendes ud i god tid, så medlemmerne har mulighed for at forberede sig – tage stilling og forhøre sig hos ressourcepersoner rundt omkring. Det blev foreslået, at dagsorden bliver uddybet, så det er tydeligere, hvad der forventes diskuteret. Og det blev foreslået, at udvalget deltager i diskussioner om, hvordan SBCI skal ud-mønte sine videntcenter funktioner. Referenten har taget forslag og beslutninger til sig. Generelt set var der enighed om, at møderne havde stor værdi for medlemmernes arbejde – både på et praktisk plan i det daglige arbejde, og i forhold til deres viden om emnet og inspiration til fremtidige initiativer.

Planlægning af kommende møder foregår pr. mail.

IMS den 18. december 2006